

PK

FOTO: Joe's Photographic Service

ANA 4 - No. 44 - AUG. - SEPT. 1980

FLS. 2,00

BOULEVARD

Srta. Magaly Maduro



**DISTINGUI
BO MES
HUMANDO**

Marlboro

SUPERIOR TOBACCO N.V.
O' Stad - Aruba



PA UN BON
Y
BUNITA REGALO
BISHITA
JOYERIA
**OLGA
VASQUEZ**

Tel. 22023
Nassastraat 66

Aruba

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE

11
24
31
48
52
60
74
82
91



Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di
ningun medio por ser copia of
usa bouw di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada au-
tor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

**Algemene Bank
Nederland N.V.**



Aruba Branch

**AYO LIQUOR
SHOP**

AMBIENTE
AGRADABLE



tur sorto di
liquor - snacks -
cerbez - refresco

AYO

ROBBY CROES

RELAX
and
have
a good
time
at

KIBAIMA
restaurant
YOUR NIGHTLY HIDE OUT WITH CLASS

open: 5p.m. - 12 p.m. Tel. 24439

si bo ta traha,
renoba of drecha
cualquier edificio
mira prome na e
firma cu tin e surtido
di mas grandi

**Bouwmaatschappij
Aruba N.V.**



Druivenstraat 10

Dakota

21275

MAGALY MADURO:

*Ni cu computer e certamen
Miss Universo no ta bai honesto*

Srta. Magaly Maduro despues di su gira na Corea como Miss Aruba atrobe ta bek na su cas. Aunque cu Miss Aruba, Magaly Maduro no a logra sali entre e finalistanan sin embargo e la sabi di duna Aruba un triunfo. Esaki e la sabi di logra pa medio di su esfuerzo di boluntad cu e propaganda enorme cu e la sabi di haci pa Aruba na Corea. Un cantidad di su potretnan a ser publica den varios courant y revisitanan di fama internacional na unda semper e nomber di Aruba a ser menciona. Aunque cu Srta. Magaly Maduro tanto pa prensa internacional y pa e pueblo di Corea tabata e favorito pa carga e corona di Miss Universo sin embargo esaki no a resulta asina. Kiko lo ta e motibo y kiko ta scondi tras di e cortina di e certamen di Miss Universo? Segun Magaly politica ta hunga un rol grandi tras di henter e certamen aki.

Tabata mas o menos pa 3'or di atardi ora cu nos di Revista Boulevard a yega den Lago Colony na cas di mayoman di Srta. Magaly Maduro. Den e sala bon muebla algun cono-cir di Magaly tabata mirando un novela cu tabata pasando na television. Magaly mes na e momento ey no tabata den sala. Mucho intercambio di palabra no a ser haci. Pa sigui un novela bon na television atencion ta ser exigí. Tabata despues di dies minuut mas o menos ora mi pasenshi a ser recompensa.



For di un di e portanan cu ta duna entrada pa e sala Srta. Magaly Maduro bistir den color blauw marino cu un sonrisa ariba su cara a camna drenta e sala. Despues di a saluda otro Magaly Maduro a tuma asiento den e sala.

"Un entrevista ta posible, pero actualmente mi tin un compromiso pa un filmacion na Tele-Aruba," Magaly Maduro rondona pa un sonrisa a laga sabi. "Pero si ta posible nos por bai Tele-Aruba hunto y nos lo mira ariba kiko pa combersa."

Un rato despues Magaly Maduro a tuma lugar den mi auto pa asina trata na complace tur e fiel lesadornan di Revista Boulevard. "Mi ta kere cu nos tin cu laga e glasnán di auto habri pa un rato pa asina biento fresco circula prome," Magaly a bisa despues cu e airco di auto a wordo pega. Un poco despues Miss Aruba, Magaly Maduro cu un stem contento a cuminsa su combersacion. "E certamen di Miss Universo a duna mi un experiencia pa bida largo. Ser un Miss no ta nada facil," Magaly mirando su dilanti a bisa. E hendenan di Corea tabata bon hende mes y tur nan amistad y cariño cu nan tin nan ta deposita pa bo. Y ora nos a sali for di Corea mi por a ripara cu e chaparona y e hendenan cu tabata masha pega mes na nos a keda hopi tristo. Pero den e certamen mes bo ta haya bo cu hopi contratiempo." Pero tras di henter e certamen di Miss Universo politica ta hunga un rol grandi aki tras. Magaly di esaki a conta e siguiente: "Si, pasobra nan ta eligi e mucha muhernan cu ta den nan combiniente. Of sea paisnan for di cual nan por saca provecho. Por ehemplo segun comentario, cu nan a saca Canada entre e finalistanan, pasobra nan tin plania pa organisa e proximo certamen na Canada. Pasobra si en realidad nos tira un bista ariba esnan cu a sali entre e finalistanan, nos por ripara cu tin hopi mucha muher mas bunita cu no a sali entre e diesdosnan. Manera e Miss cu a representa Santo Domingo, India y Venezuela mes tabata hopi bunita. Y segun mi nan a saca e representante di U.S.A. como

ELSA'S FLOWER SHOP

NA UNDA BO TA ENCONTRA
FLOR FRESCO
PA TUR OCASION, Y DECORA
PRECIOSAMENTE.
PA MAS INFORMACION
Y PEDIDA YAMA

ELSA'S FLOWER SHOP

Santa Cruz 32B

Tel: 28128



Miss Universo, como cu ora bo sali Miss Universo bo mester biba un aña den un apartamento na Merca hunto cu e Miss Universo di prome y ademas tur gasto ta cai ariba e organizacion. Y esaki naturalmente tabata mas facil pa nan como cu e Miss U.S.A. ta di eynan mes. Bo a comprende mi? Nan lo no tin un gasto asina grandi e ora ey. Pero manera mi ta bisa pa competi den henter e certamen di Miss Universo no ta di e facil ey. Henter ora bo mester ta contento," Magaly a sigui bisa. "Pasobra continuamente bo mester ta contento como cu bo ta haya tur e periodistanan ta busca tur detalles di tur e mucha muhernan. E delaster un cos nan ta ripara.

Den kiko cu bo haci bo sa cu nan ta sacando bo potret." Magaly di esaki por a conta mas ainda. "Asina bo tabata haya cu cada un di e mucha muhernan cu a bai pa competi pa Miss Universo tabata tin un restaurant preferido na Corea. Por ehemplo ami tabata gusta mas e cuminda chinees. Mi 'n sa pero mi ta haya cu e cuminda coreano ta un poco mas taai y mas pica tambe. Tur ora mi tabata bai un restaurant chinees. Y ora cu e periodistanan a ripara esaki, mesora nan a publica un articulo cu Miss Aruba ta gusta cuminda chinees y cu hasta mi a siña con pa usa e palonan cu e chineesnan ta usa pa nan come. Esey ta mi cha-

parona kende tambe sa bai come den e restaurant ey a siña mi con pa usa e palonan ey, despues cu mi a laga sabi cu mi ta interesa pa usanan tambe ora di come. No, mi no a mors ariba mi paña si. Pero e di prome dia si mi a haci un morspot," Magaly cu un hari a bisa. Pero despues mi a logra na usa nan si. Magaly terminando ariba e thema aki a bisa.

Pa hopi hende na Aruba y tambe pa mayoria parti di e hendenan na Corea ta algo casi increíble cu Magaly no a logra sali entre e finalistanan. Hasta e courantnan for di Corea semper tabata tin bon comentario ariba Miss Aruba y hasta su persona tabata e favorito pa carga e corona di Miss Universo tanto pa parti di prensa internacional y e pueblo di Corea mes.

Magaly: "Pero mi mes tambe a haci tur mi esfuerzo, ora cu e periodistanan intrevista mi, mi tabata haci tur mi best pa contanan tocante di mi isla. Con pa lokalisa Aruba. Nos cultura y nos costumernan. Tur esey mi tabata contanan cada vez cu e oportunidad mester presenta. Mi tabata completamente prepara y semper bon bisti y cada vez cu un otro bistir. Na cual bo tabata haya cu hopi mucha muher no tabata tene cuenta cu esey, mientras cu tur esaki ta algo riparable. Pero tabata tin cierto cosnan cu si cu mi no a

gusta di e certamen," Magaly a sigui bisa. "Mi tabata ripara cu tin di e mucha muhernan tabata busca den un cierto moda di sali entre e finalistanan. Nan tabata aserca miembronan di hurado y di comision. Mi hor bisa, cosnan cu nan no mag di haci," Magaly cu tur su cuidou a bisa aserca. "Tabata tin cierto hende muhernan di comision cu tabata gusta mi hopi y hasta nan a yama Ronny pa lage sabi cu mi ta favorito di e hendenan di Corea. Pero tambe tin hende hombernan di comision cu mi no tabata gusta," Magaly cambiando di stem a bisa. Y esakinan si bo no tratanan cu cariño, nan no ta gusta bo y mesora bo por ripara esaki na nan tambe." Magaly tocante esaki a conta e siguiente: "Por ehemplo ora cu nan mester ripara cu e periodistanan ta saca hopi potret di mi, anto tin un otro cu ta nan preferido, mesora nan ta yama e periodista y bisa: "Ban mira, no saca e mucha muher ey solamente, e grupo latino americano ta fuerte pero tin hopi otro mucha muher cu boso por saca nan potret. Pero si ta asina, "Magaly a sigui conta, "mi por a ripara cu henter e certamen no tabata bai di e fair ey manera hopi hende talvez ta keriendo. Nan ta gaña e hendenan di television cu tur cos ta bai asina honesto, pero laga mi bisa bo un cos, cu ni cu computer mes e no ta bai fair," Magaly cu un stem serio a bisa aserca.

Pasobra ami ta un persona cu ta ripara hopi cos y mi tabata studia e hendenan. Mi no tabata manera e poco mucha muhernan loconan. Aunque cu mi no ta papiando aki nan di tur, pero di algun di nan."

Pero tambe Magaly Maduro por a bin atras di mas cosnan tras di e cortina di e certamen Miss Universo. "Mi a papia cu e presidente Harold Glasser y e la bisa bon cla den mi cara cu e la yega di duna un isla e oportunidad pero cu nada no a bin afor y cu e no ta kere cu ningun isla lo sali Miss Universo mas. Y si mi por a comprende su palabra bon, anto nos por wel di lubida. Pasobra nan ta busca algo for di cual nan



por saca provecho. Y pa bisa bon cla, ami no ta kere of mira aden cu Aruba lo por yega na saca un Miss Universo.

E combersacion tabata bai yen di animo ora cu nos a yega na studio di Tele-Aruba, na unda Srta. Magaly Maduro tin un compromiso pa un filmacion. E solo tabata mandando bastante calor na momento cu Magaly Maduro despues di a para e auto a baha pa drenta e studio di Tele-Aruba.

Cu tur su cariño Magaly a cuminsa saluda su conocirnan cu na e momento ey tabata cumpliendo cu nan deber. Algun momento despues Magaly a desaparece den e studio unda e grabacion lo ser haci. Algun empleado tabata camna bai bin den e

studio. Na Ronny Brete kende tambe tabata den e studio na e momento ey bisti den un flus blauw tabata reparabile cu te ta e persona cu lo bai entrevista Magaly Maduro. Tabata despues di casi mei ora mas o menos ora cu Magaly a bolbe presenta den e entrada unda mi a keda spera ariba su persona. Su compromiso y deber a ser cumpli. Dos entrevista den un solo tiro.

"Despensa mi, cu mi a laga bo spera asina tanto," Magaly biniendo den mi direccion a bisa.

"Pero compromiso ta compromiso y mi mester cumpli cu ne."

Un poco rato despues nos ta na caminda atrobe pa su cas.

Un truck grandi tabata biniendo di e direccion contrario ora cu Magaly a bolbe cuminsa su combersacion

pa tur nos fiel lesadoman.

"Ta na unda mi a keda atrobe?" Magaly dirigiendo den mi direccion a puntra. Un sonrisa bunita y limpi a aparece ariba su cara. Un sonrisa cu por pone cualquier hende perteneciendo na e sexo masculino den tentacion.

"Cu mi ta bolbe pensa di participa den cualquier certamen di belleza? Awel, un señora kende ta un periodista y alavez un organisadora di un certamen di belleza Latino Americano na cual nan kier haciele internacional a haci mi e invitacion pa participa, of recomienda su organisacion serca Sr. Atan Lee. Pero cu mi mes lo bai mi no ta kere of mester ta como un guia pa e mucha mu-

her cu lo bai competi. Pasobra mi kier pasa mi experiencia pa un otro. Mi no kier tene scondi manera otro si sa haci. Pesey mi kier ta un guia usando mi experiencia pa haci e mucha muher cu lo bai competi mas fuerte ainda. Y esaki lo mi hacie cu tur mi amor."

Cu Voz di Aruba pa medio di Angel Coronel a entrevista mi, mi tin cu bisa cu esaki a impresionar mi masha hopi. Pasobra mi a bisa mi hendenan pa no yama mi na telefoon como mi no tin gana di haya heimwee. Pasobra Miss Curaçao mes tabata yora masha hopi. E tabata corda ariba su hendenan. Tabata 5'or di marduga na Corea ora cu e tele-

foon a ring. Mi a spanta mesora. Mi a kere cu ta un cos lo por a pasa mi hendenan na Aruba. Lugar ora cu Angel Coronel a bisa mi, cu akinan ta Voz di Aruba y cu e hendenan na Aruba ta tende mi stem, casi mi no por a papia. E emocion tabata mucho grandi y mi sabi cu e hendenan ta pendiente di mi. Y ora cu Voz di Aruba a yama mi, mas animo ainda nan a duna mi, pa traha duro pa representa mi pais. Pa bisa berdad, mi ta hopi gradecido mes na Voz di Aruba, pasobra e atencion cu nan a duna mi ta forma un parti cu hamas lo mi lubida.

Charles Manson ta acusa Tina Sinatra

Tabata 10 aña pasa ora cu mundo completo a ser geschok pa un di e crimennan mas grandi cu a yega di socede. Charles Manson a drenta e historia di crimen como e persona mas montruoso cu a yega di existi. E homber aki kende ta e culpable pa e dramamento di sanger den e cas di Sharon Tate, hamas lo sali liber. Esaki a ser haci cu e cooperacion di e comision cu tabata tin e encargo di e investigacion. Sinembargo aunque cu tabata tin tur prueba contra su persona, e ta keda lansa gritonan cu e ta inocente. Constantemente e sa scirbi cartanan pa e courantran, tratando asina di prueba su inocencia. Ta hasta asina cu despues cu nan a

nenga su peticion pa gratie, cu e la scirbi un carta na Bill Dakota un conocido miembro di Prensa, na unda e la menciona un par di nomber di personanan bon conoci den comunidad, cu segun Manson, tambe a yega di participa den criminalnan sexual.

Tambe Manson a declara cu e la yega di tuma parti na diferente orgiesnan, cu e hendenan rico di Hollywood a yega di organisa. Dakota pa medio di telefoon tabata tin un entrevista cu e criminal aki.

E tape di e combersacion aki a ser transmiti pa un emisora di Los Angeles. Den su courant Hollywood Star, Dakota a scirbi cu Manson a



menciona tambe e number di Tina Sinatra. E la scirbi e siguiente: "Mi a bel Tina Sinatra pa puntra na su persona cu e tabata conoce Manson di e bon ey. Pero e la nenga di duna cualquier cooperacion. Solamente loque cu mas e la interesa, ta e he-cho ta di con mi a bin na su number di telefoon. E tabata masha furioso mes ariba esey. Tambe e tabata kier a sabi e motibo pakiko mi ta corresponde cu Manson.

Mi a palabra cu Tina cu lo mi en-contra su persona hunto cu su ami-go den e oficina di su abogado, Bob Finkelstein. Eynan a ser participa na mi, cu si mi sigui molestia su persona, cu e lo pone polisnan na altu-ra. Na momento cu mi tabata na cas atrobe e telefoon a ring. Un

stem a laga mi sabi e siguiente: "Ami ta Frank Sinatra. Lubida ari-ba e number di telefoon di Tina. Ami ta su tata. Y si bo mester bol-be bel e un biaha mas, lo mi bin personalmente eynan pa kibra bo brasa."

Pero tambe Manson a menciona mas nombrenan, entre otro: Neil Diamond, Terry Melcher (yiu hom-ber di Doris Day, Mike Love y Mike Wilson di The Beach Boys y mas ainda.

For di dia cu e la ser deteni, awor ya un 10 aña pasa, Manson ta bi-bando solitario den prison. Tin asi-na un cantidad di hende tanto den prison como pafor, cu lo kier ma-ta Manson. Tur dia cartanan di ame-

nasa ta ser ricibi, pa cual motibo semper e mester keda sera su so, na cual ta e unico forma cu nan por te-ne na bida.

E autoridadnan ta sigur di nan mes, cu ki dia cu nan mester sera Manson hunto cu otro prisioneronan, cu nan lo no perde tempo pa mate. Como cu e tin un karakter hopi nervioso Manson ta haya tur sorto di calman-te pa gasta. E la haya asina tanto droga pa gasta, cu casi e no sabi mas ta kende e ta of ta pakiko e ta sera den prison. Sinembargo e ta keda ariba su decision cu e lo mester por demostra mundo completo cu rond di henter e asunto aki tin hopi cos mas ainda scondi di loque hopi ta pensa. . ."

Algemene Bank Nederland N.V.



UN AÑA ESCOLAR NOBO
YEN DI EXITO PA TUR
ALUMNONAN
TA NOS MAS GRAN DESEO

EXITO

BAI PA BINI BEK

Despues cu e grupo di Comedia Pegasaya pa sala nan yen a presenta nan obra "Bai Pa Bini Bek" (Je gaat ...en kom terug) na Hulanda, nan a haci un gira tambe pa Antillas. Tanto na Corsow como na Aruba nan tabata tin exito cu nan comedia. E comedia durante nan presentacion a haya e compañamento musical for di Armando Croes y su combo. E comedia aki ta basa ariba e realidad cu e antillanonan sa encontra nan mes aden ora cu nan cambia nan dushi isla pa e tera frieuw. Hopi di e antillanonan cu a presencia e comedia aki sigur awor lo pensa dos vez mas prome cu nan tuma un decision pa bai biba na Hulanda. No ta conoci ainda cu grupo Pegasaya cual ta consisti di antillanonan biba na Hulanda lo bolbe bek Antillas e proximo aña cu un otro comedia.



E TABATA MUCHO BUNITA PA E POR A MURI



Na momento cu William Boyle a ripara cu esun cu tanto e ta stima, Christine de Wolff, tabata morto e no por a kere esey. Su amor tabata mucho bunita pa e por a muri. Cinco dia y anochi e la keda serca dje, te cu e doño di e cas unda cu e ta bibando pa puro casualidad a bin na descubri su secreto tan raro.

Cu tur su amor William a cuminsa na laba e cara di e mucha muher bunita cu tabata drumi den cama. E mucha muher tabata tin su mannan crusa ariba otro mescos cu ta drumi e tabata ta.

Un vez mas atrobe William a bolbe muha e washandje y a cuminsa na haci e man di e mucha muher limpi. Despues e la cuminsa peña e mucha muher, hunta su cara cu rouge y a pone lipstick ariba su boca, e la hisa su cabez pa limpia e cushinchi y despues e la bolbe pone drumi atrobe. Por ultimo e la sunchi e mucha muher y a sali pafor. E solo ariba e dia aki den e luna di maart 1978 tabata manda su rayonan color di oro.

SIN TRABOU

William Boyle tabata tin 26 año di edad y mescos cu e dos million hendenan sin trabou na Gran Britannia e tambe tabata por nada na su cas. Mientras cu e tabata camnando den e cayanan di London e tabata puntra den su mes ta con e mester haci pa tene e doño di su cas na liña. Pasobra ya e tin tres siman atrasa caba cu e huur. E no tabata tin ni siquiera placa mas pa cumpra cuminda. Despues cu e la caba di acudi na arbeidsbureau y sin por a logra na encontra un trabou, e la bai sinta ariba un banki den un parque. Den anochi e la bolbe bai bek na e camber na unda e cu Christine de Wolff di 22 año ta bibando. E la habri e porta y e la cai sinta canto di e cama. E la pone su cabez ariba pecho di e mucha muher y a coi su mannan tene. Despues di basta rato e la bolbe lanta y a prepara su mes pa drumi y a laga su mes cai canto di e mucha muher ariba e cama. No tabata parce cu e tabata sabi cu e mu-

cha muher aki ya tin cinco dia morto caba.

E TABATA ASINA CONTENTO

E no por acepta cu su amante ya no ta na bida mas. Christine tabata un mucha muher semper contento yen di bida y tambe semper e tabata un mucha muher hopi cariñosa. Y diripiente e tabata drumi morto dilanti su bista. Continuamente e tabata sperando cu e mucha muher lo bolbe cuminsa hala rosea, habri su wovonan y bolbe hari cu ne y dune sunchi manera tabata su costumbe. Pero tur esaki tabata solamente un deseo y nada mas. Christine a keda morto.

William por corda bon ainda ariba e anochi fatal ey. Christine tabata kier a bai na un pop-concierto, William kier a bai mas laat y Christine kier a bai mas tempran, na unda a sigui un pleitamento. Y den e pleitamento cu a sigui, William a pasa man cu un planchi y a tira esaki den

su direccion. William a coi e mucha muher tene na su garganta pa un par di seconde. Diripiente tambe e mucha muher a cuminsa bira slap y a sak den otro.

Ora cu e kier a yude pa lanta atrobe e la bin na ripara cu e mucha muher tabata morto. Pero e no tabata kier a haci ningun daño: e tabata stima e mucha muher aki mucho hopi. E di seis dia despues di e sucedido fatal, William a pone un canica cu awa ariba candela, e la pone awa lauw den e wasbak y a bolbe haci loque tur dia e sa haci despues cu Christine Boyle a muri. E la laba e mucha muher lo mas mihor cu ta posible, peña su cabei y a make-up su cara.

Despues e la bandona e cas yen di preocupacion. E tabata sabi cu e lo encontra problema, pa motibo cu e

doño di e cas unda e ta bibando a participa na su persona, cu e lo ser saca for di cas si e no paga e huur atrasa cu e debe.

ANUNCIO

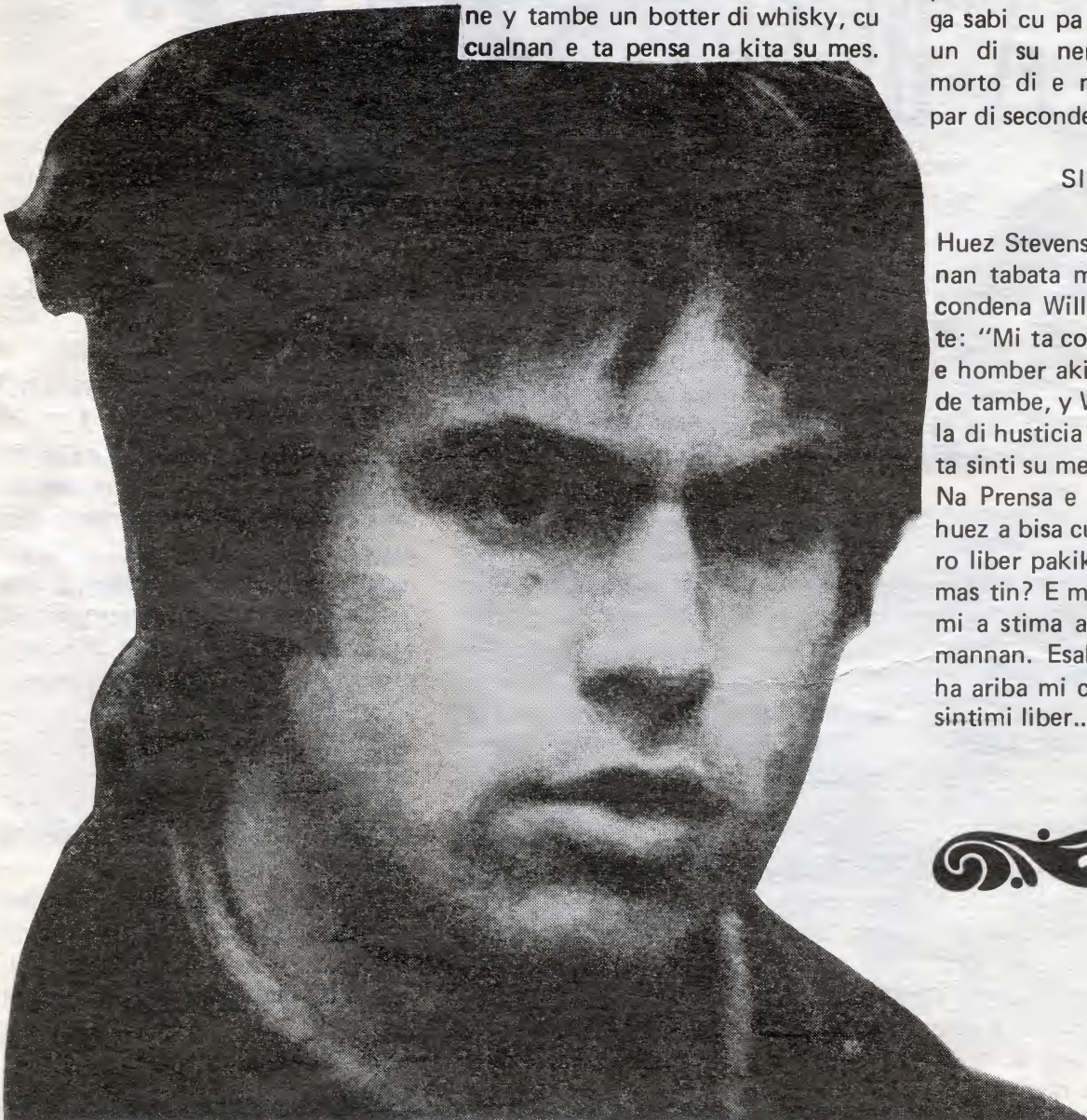
Un anuncio ya a ser publica y mientras cu William tabata camnando pa loco den caya, e doño di e cas tabata prepara su mes pa huur e cas cu un otro hende. E la dicide di bai na e cas y ora cu e la habri e porta su bistanan a encontra cu e cadaver di Christine Wolff. Mesora y mas liher cu e tabata por e la avisa polis. Mientras tanto William Boyle a dicide den su mes cu e lo tin cu pone un fin na su bida. Di un manera of otro e la sabi di logra drenta e camber sin cu ningun hende a mire. E tabata tin un caha cu pildo di drumi cu ne y tambe un botter di whisky, cu cualnan e ta pensa na kita su mes.

bida. E ora ey e la mira cu e cadaver di su amiga a desaparece. Mesora e la sospecha cu polisnan lo a bai cu e cadaver di su amiga y e la bai directamente na warda di polis. "Mi a bin pa entrega mi mes," e la bisa. "Ta ami a mata mi amiga." Ariba e fecha di 27 april 1978 e la presenta dilanti corte. E kier a declara cu e la comete doodslag, pero su consehero a kite di declara esaki, pasobra no tabata su intencion pa haci e mucha muher aki ningun sorto di daño.

Huez Melford Stevenson y e jury por a scucha e storia completo tocante e pleitamento. William a bisa e siguiente dilanti huez: "Mi no tabata kier a haci e mucha muher aki ningun sorto di daño. Mi tabata stima e mucha aki mucho hopi pa mi por a haci esaki." E dokternan a laga sabi cu pa un incidente e la toca un di su nervionan cual a causa morto di e mucha muher den un par di seconde.

SIN GRACIA

Huez Stevenson a haya cu e pruebanan tabata mucho poco pa e por a condena William y a bisa e siguiente: "Mi ta conseha e jury pa declara e homber aki liber." Y esaki a sose de tambe, y William a bandona e sala di husticia yen di tristeza. E tabata sinti su mes un homber tur kibra. Na Prensa e la bisa e siguiente: "E huez a bisa cu mi ta liber pa bai. Pero liber pakiko? Ta ki balor mi bida mas tin? E mucha muher cu semper mi a stima a muri pa medio di mi mannan. Esaki semper lo keda traha ariba mi consenshi. Hamas lo mi sintimi liber....."



aña ESCOLAR NOBO a CUMINSA

Vacantie atrobe por lo pronto ta pertenece na pasado. Schoolnan a bolbe habri nan porta. Un otro aña escolar a bolbe cuminsa. Atrobe un cantidad di alumnonan nobo ta cuminsa bishita school pa di prome vez mientras cu un cantidad ta bai pa den nan ultimo aña. Bukinan yen di cifra ta bolbe aparece. Ta bon pa tur estudiante tuma e educacion como algo di balor, percurando for di awor caba pa bo futuro. Lesnan cu ser duna pa haci na cas mester wordo haci. E ta un di e debenan mas sagrado den bida di un estudiante. Si antes sin ningun diploma den bo saco bo por logra na haya un bon trabou, awendia esey ta pertenece na pasado. E comunidad avansa di awe ta exigi hopi. Pa cualquier trabou ya

awendia nan ta exigi bo un diploma. E mundo moderno di awendia ta exigi hendenan capacita y bon studia. Si durante bo estudio na school tin algo cu bo no a capta, no duda ningun momento di keda sin puntra bo maestro pa un splicacion mas cla. E lo yuda bo sigur cu mil amor. Esey ta un parti di su deber. Y mescos tambe e siguiente aki ta valido pa mayornan cu tin jui cu pa di prome vez a cuminsa bishita school. Despues cu bo yiunan yega cas for di school, combersa cu nan ariba loque nan a siña na school. Laga nan sinti e orgulloso cu bo ta ariba nan. Esaki por ta un empuhe pa nan den nan carrera como alumno. Trata na yuda bo yiu si encaso e tin problema cu cualquier som na school. Pasobra un bon cuminsa-

mento na school ta di gran importante. Y si mayan bo ta reparando cu bo yiu ya den su prome aña ta haciendo su best, anto ta keda abo como un bon mayor di demostra bo aprecio pa su esfuerzo cu e ta haciendo. Dune un palabra di felicitacion cual sigur lo ta na su lugar. Tur esaki ta yuda na biba su espiritu mas ainda. Y si abo como mayor kier dune un regalo como recompensa, anto ta consehabla pa dune un regalo educativo. Laga nos spera cu tur nos estudiantenan por tuma e aña escolar nobo na serio y cu balor. Pasobra nos Aruba di awendia ta exigi hendenan capacita pa asina duna e garantia pa un bon futuro. Y esaki ta den man di nos estudiantenan kendenan mayan lo ta e pilar di nos dushi isla.



Lago Oil and Transport Co. Ltd.



TA DESEA TUR ALUMNONAN HOPI EXITO
DEN E AÑA ESCOLAR VENIDERO.
UN BON ESTUDIO TA DI GRAN VALOR PA
E GARANTIA DI NOS DUSHI ARUBA.

NA TUR AUTOMOBILISTANAN
CORRE CU CUIDOU PA NO PONE NOS
TRAFICO DEN PELIGRO.
NOS MUCHANAN TA Ariba CAMINDA.

NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



**AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY**

Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345

Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

MI KIEK KAYA FAMA COMO... UN ASESTINO



E tabata estudiando na un universidad, y su mayornan tabata stime un mundo y nan tabata hendenan bastante rico cu nan por a dune tur loque cu e ta desea. Pero Mark tin un solo ambicion den su bida: esey ta pa bira un di e criminalnan mas espantoso den historia.

Su héroe ta e persona di mal fama Donald Neilson, cual na Inglaterra ta ser yama e "E Panther Preto". Un par di siman antes e la ser encarcela pa resto di su bida den prison. E huez no a dune ningun clase di speranza cu e lo por yega na sali cualquier dia liber. Mark Rowntree ta na altura cu e lo mester bai paga pa su crimen nan, pero sin embargo e tabata sinti su mes orgulloso cu talvez e lo por bai den e mes

un prison na unda "E Panther Preto" tambe ta encarcela, pasobra e ta e criminal mas grandi den historia cu Inglaterra a yega di conoce. Mark Rowntree a haya e nomber di "Baby Face", pasobra e tabata un mucha homber hopi joven ainda. E tabata tin binti aña di edad, pero cualquier hende lo tuma su persona pa un joven di apenas diesseis aña. Mark ta odia e nomber cu nan a dune, "Baby Face". E tabata un estudiante di Keighley College na Yorkshire y su deseo mas grandi tabata ta pa bira e criminal mas grandi di tur tempo. Den un siman e tabata sabi di a asesina no mas cu cuatro hende. E tabata na punto di asesina

na su di cinco victima, ora cu un fin a ser treci na esey. E la maldiciona tur e rechenen na momento cu e la ser arresta cu e siguiente palabranan: "Si bosonan a duna mi cinco of dies dia mas, mi nomber sigur pa semper lo a keda den historia di criminal.

RECORD

Ora cu Mark Rowntree ariba 10 di juni 1967 a presenta dilanti corte na Leeds, no mas cu cuatro caso di asesinato a ser poni ariba su consenshi.

Oficial di husticia Frans Muller a conta e siguiente na Corte: "Su am-

Caribbean

- * Variacion den sandwichs y platters.
- * Ice cream - refresco etc.
- * Tur mainta 7'or koffie cu pastechi cayente.
- * Pan fresco tur dia.

Habri 7'or a.m. - 22'or p.m.

Wilhelminastraat 43 Tel: 22378



Coffeeshop

bicion tabata ta pa logra un mas mal fama ainda cu e "Panter Preto" cual persona semper e la tuma como su ehemplo.

E tabata tin pensa na mata cinco of te hasta binti persona pa logra esey. E tabata haya un sorto di deseo pa mata y cada vez cu e mester asesina un persona, e tabata sinti su mes satisfecho. Y si e no a ser arresta, lo e la mata den e mes un siman ey por lo menos dos mucha muher joven mas.

Si Mark a carga e ilusion cu e lo ser mira como un héroe den prison, esaki sigur no tabata asina. E la ser encarcela aparte di tur e otro prisioneronan cualnan tambe tin un seri di crimen tras di nan lomba. Tambe ta asina cu Mark nunca no tabata tin e corahe bastante pa ataca personanan cu lo por a defende nan mes. E tabata escohe solamente hendenan bieuw como su victima of esnan cu e sabi cu no por defende nan mes.

Su prome victima tabata Grace Adamson, un muher bieuw kende tabata mitar invalido y kende a caba di cumpli su di 85 año ora cu Mark ariba e anochi ey a yega y a bel na su cas. Pa no laga marcanan di dede atras e la primi e bel cu su mokete.

Sra. Adamson tabata un poco sordo, pero e la tende Mark grita e siguiente door di e brienbus: "Mi ta pertenece na polis, y mi a bin pa

NA CAS.....



NA BEACH

Y NA TUR
OCASION

La
Chispa
de la Vida

TROPICAL BOTTLING CO.

TEL: 21773 - 22927

un controlacion. No tene miedo pa habri e porta.

Ora cu e muher bieuw a haci esey, Mark a core drenta paden y cu un cuchui e la hinca e muher bieuw siete biaha tras di otro. Despues di a comete su crimen e la bai na un bar na unda den e toilet e la haci e cuchui limpi y a segura su mes pa su pañanan ta limpi pa no tin mancha di sanger.

Y despues di esey e la bai na su camber cu e ta tin gehuur na Bradford. Ora cu rechenan a detene su persona e la bisa e siguiente: "No kere cu mi tabata tin gusto di a mata e muher bieuw ey, pero si e la duna mi un sorto di excitacion ora cu mi a haci esey."

E dia despues cu e la asesina señora Adamson, e tabata combersa den un bar tocante e muher bieuw cu a ser asesina. Pero si e la haci esaki di un manera cu hopi cuidou pa no laga ningun sospecho cai. Pero ora cu e la sali bek for di e bar e no tabata corda ariba nada otro mas cu ariba matamento atrobe. Cu su pensamiento malo e la bin na mira un mucha homber para su so na un lugar di warda bus. E mucha homber aki tabata Stephen Wilson di 16 año di edad. E la caba di bin for di un school di anochi na unda e ta bai y e tabata sperando ariba un bus pa e bai su cas. Stephen a mira cu Mark tabata aserca su persona pero e no a pone mucho atencion na ne.

Na momento cu Mark a yega serca di Stephen e la saca su cuchui y e la hinca esaki siete biaha den e curpa di e mucha homber kende nunca di su bida a yega di haci algun hende malo. Mark despues di esaki a ranca un careda bai keriendo cu e mucha homber lo ta morto. Pero Stephen tabata sabi di lastra bai na un cas na unda mesora e la cumin-sa bati ariba e porta. For di eynan Stephen a ser transporta pa hospital na unda e la ricibi transfusion di sanger, pero esaki no por a yuda mas pa tene e mucha homber aki na bida.

Sin embargo e por a duna polisnan ainda e informacion tocante e mucha homber cu a ataca su persona. Den e ciudad Burley tabata bibando Barbara Booth di 24 año, kende tabata divorcia for di su casa di 27 año, Alan. Barbara ta tin un yiu homber chiquito di 3 año di edad kende tambe tin e nomber di Alan. Barbara tabata gana su pan di tur dia trahando part-time-como fotomodelo.

Un año prome cu Mark a comete su prome asesinato, e la sera conoci cu Barbara, cual direccion e la haya for di un revista di sex. Cu e direccion di Barbara den su man e la duna esaki e prome bishita y tabata por a bai cama cu ne. Mas despues e la bolbe yega na bishita e dama aki. Dos dia despues cu e la mata Stephen Wilson, a bolbe drenta su persona un deseo pa mata un hende,

segun cu e la conta na e polisnan despues.

E PROME NOMBER

"No tabata tin nada cu por a stroba mi den mi pensamento," Mark a bisa despues. "E prome nomber cu mi a cai ariba dje tabata di Barbara Booth y mi a dicidi di mate.

Ta mester mi mester a mata un hende. Mark a coi un bus y a bai cerca Barbara. Ora cu e muher aki a mira Mark para dilanti porta e no a duda ningun momento y a lage drenta paden. Mark a conta Barbara cu e ta pensa di lage drenta den contacto cu su ruman homber Robert, kende no sabi casi nada di sex ainda. "Mi a keda mira na Barbara y tabata sabi cu e muher aki mester muri," segun su declaracion. "Mi a pasa man cu e cuchui y ora cu e la mira esaki e la cuminsa grita. Mi a bula ariba dje y a cuminsa hinke." Un investigacion a saca na cla cu Barbara a haya no mas cu diesocho hinca. Mark a sigui conta: "Mi a mira su yiu homber chiquito sinta den huki y tabata tin miedo cu e por redami. Pa e motibo aki mi a dicidi cu e tambe mester muri. . ."

Mientras cu e polisnan ainda tabata buscando e asesino di Stephen Wilson, ya e la encontra su siguiente victimanan. Ora cu e polisnan a encontra cu e cadavernan di Barbara Booth y di su yiu homber chiquito,



CASA DE GRANITO ARUBA

Mosaico di tur tamaño 20x20
Mosaico di granit tamaño 30x30. Prijs sumamente barata.
Nos mes ta schuur y wax nan.
Tambe nos ta schuur otro mosaicos.
Tambe nos ta traha olifanti y conew y fontein.

Pa mas informacion

Tel: 28748 Sero Lopez 2

NOTICIA
VOZ DI ARUBA PJA - 10
1320
TUR MERDIA 12:20 & 6:15 ATARDI

mesora e polisnan por a comprende cu esun cu a matanan ta e mes un persona cu ta comete tur e asesinatonan.

Mark ya tin cuatro asesinato ariba su consenshi, pero sinembargo e no tabata satisfecho.

E la nota dos nomber mas di dos mucha muher cu e tabata conoce, cual ta Gillian Upton di 20 aña y Suzanne Tomlinson di 21 aña di edad.

E la yega di sali un biaha cu nan pero nan no a acepta su persona pasobra nan a kere cu e ta un homo. Ta asina cu hasta Mark a bolbe pone un nomber ariba su lista despues, cual ta di un señora yama Helen Willmore, kende e la yega na trata di conquista un biaha, pero cual señora tambe a nenga su persona. Corte a opina cu Mark Rowntree ta un persona cu no mester ta pertenece ningun caminda. E la comete su prome asesinato ariba e prome dia di aña nobo 1976 y no tabata por a stop mas cu esaki.

Mark a bolbe warda su cuchui y a bai en busca di Gillian Upton o Suzanne Tomlinson. E polisnan a tene na secreto cu ya nan tabata sabi con e homber cu nan tabata busca ta parce. E tabata na caminda pa busca e dos mucha muhernan ora cu dos recherche a mire y a detene. Mark ainda a trata na core bai pero nan tabata sabi di tene.

DECLARACION

Mark no a trata di gaña pero e la duna un declaracion completo y hasta e la laga sabi cu ya e tabata na caminda pa asesina su di cinco victima.

Huez Park a bin haya na tende cu Mark tabata un mucha adopta. Esnan cu a tume como yiu mes no tabata tin ningun yiu y nan tabata loco cu ne. Nan ta hendenan rico y nan tabata dune tur loque cu e tabata desea. Mark mes no tabata sinti su mes na cas den e villa tan grandi y e no tabata por a sali bon cu ningun hende. Asina tambe e la bin na muda y a bai biba ariba un kamber na unda e so tabata biba. "Su ambicion tabata pa mata e mu-

ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY

Pos Chiquito 47 - Tel. 47684
Aruba



Na unda bo ta encontra tur tipo di muebles pa muebla ful bo cas y hacele mas bunita ainda.

Tambe nos ta traha y drecha tur tipo di matras y entrege atardi como nobo.

Prijs pa repair matras di dos persona
Fls. 60,-

Y di un persona ta costa Fls. 50,-

Pa mas informacion yama: 47684

ARUBA FURNITURE Y MATTRESS
FACTORY

Semper na bo ordo.

cha muhernan entre diescincio y binti aña, especialmente esnan cu ta kauw babelgum y cu ta huma," esaki e oficial di husticia tabata sabi di conta.

"E tabata odia sorto di mucha muhernan asina. Pero prome cu e la cuminsa cu e plan aki, e kier a haya practica. Di manera cu e crimen cu e la comete, y asesina e señora Adamson, Stephen Wilson y su yiu tabata solamente un sorto di training prome cu e cuminsa na pone un record di matamento ariba su nomber. E la declara tambe cu e tabata kier a pasa e panter preto, pa asina e por bira un persona di fama den prison. Algo hopi straña ta cu Mark un dos luna prome cu e la cuminsa cu su prome crimen a yega di solicita pa bira polis.

E psychiateman por ultimo a saca na cla cu Mark ta un schizofreen y tambe nan a laga sabi cu nan ta haya su persona un di e hombernan mas peligroso di Inglatera. "E ta un persona extra peligroso mes," e oficial a bisa, "pasobra e ta un persona cu bon manera mes cu bo no ta mira den dje un persona cu por haci cualquier hende algo malo. Tambe e oficial di husticia a bisa cu e ta un monstruo cu ta hinca su victimanan cu sanger frieuw. Huez a condena Mark den un inrichting pa hendenan mentalmente malo cual ta ser bon cuida pa resto di su bida. "E homber aki ta sumamente peligroso pa por lage sali cualquier dia liber," e huez terminando e caso a bisa.

ESTRELLA

Ta superior den servicio, calidad den comestible

fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia.

Haci bo compras na grandi pagando
barata na

ESTRELLA SUPERMARKET



Completamente
Airecondiciona

SUPERMARKET

PAPIANDO DI SPEECH.



Talvez bo ta pensando, cu no ta necesario pa papia ariba esaki. Tira un speech, esey no ta pa mi, pasobra mi no tin pensa pa tira un speech den publico. E palabranan aki, mihor bo no bise. Pasobra nunca bo no sabi, ki dia diripiente bo mester tira un speech. Talvez bo ta den un bond of un sociedad? I ken a bisa bo, cu bo no por jega na bira e president di e bond of e sociedad cu bo ta miembro di dje? Of talvez vice president. E ora si lo bo mester ta den condicion pa por tira un speech! Pero tambe den un fiesta of un celebramento di un cu a cumpli tanto aña casa, lo bo por encontra bo mes cu bo mester tira un speech. Un di e mas importante den esaki ta lo siguiente: Prepara bo speech semper bon — aunque pa simpel cu e por ta — prepare hopi bon. Nunca bo'n pensa, ora mi ta para dilanti publico, tur cos lo bai bon. Pa motibo, cu si bo no ta custumbra cu esaki, e lo por resulta den un fracaso. Pesey, pone semper loque bo kier bai papia ariba un papel, y siña esaki na un manera cu bo por papia tur

loque tin ariba e papel for di bo cabes. Mira pa bo tin e papel ey tur caminda cu bo. Pone e papel ey bouw di bo cushinchi, y ora bo bai traha hibe cu bo, pa ki ora tempo duna bo por repasa loque bo tin scirbi. Lesa esaki diferente vez, pa asina bo por sabi esaki hasta den bo soño. Na momento cu bo sabi e speech for di bo cabes, talvez lo bo

ROWIGINI'S

(Sra. Olga Lopez)

Conoci pa su platonan delicioso y criollo. Variacion grandi di basket, entre otro:

Pork Chop - Beefsteak - Stoba - Saté

Tambe tin tur sorto di Revista y Fotonovela. Pastechi - Croquet - Hamburger Pan fresco tur dia.

Sta. Cruz 48

Tel. 28459

haya den bo mes, cu e speech ey no tin e valor cu bo a kere. Bo ta sinti un deseo talvez, pa kibra e papel ey na pida pida, pa asina bo traha un speech nobo atrobe. Pero mihor bo no haci esaki, pasobra e speech cu bo a traha lo wordo dirigi na otro nan cu ainda no sabi e contenido, nan lo bai tendé pa prome vez. Na momento cu bo termina cu bo speech dirigi na nan, lo bo bai realiza e valor di bo speech door di e fuerte aplauso cu nan lo brinda bo. Lo ta sigur cu bo a haci tur posible pa bo por a pone e palabranan correcto ariba papel. Bo a scirbi algo, despues bo a bolbe scrap e atrobe, pa despues bo bolbe scirbi un otro palabra. Talvez bo a laga un amigo



E CORANT PA TUR DIA

E corant cu diariamente ta ofrecebo:

- ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- DEPORTE LOKAL E INTERNACIONAL
- COMENTARIONAN
- ENTREVISTA Y REPORTAHE
- PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333 y abona awe mes riba

AMIGOE DI ARUBA

of un amiga di bo lese, of hasta un ensayo bo a haci dilanti un persona cu bo ta confia, pa asina bo gana mas confianza den bo mes. Si bo a haci esakinan, anto pa esey tin un solo palabra, y esey ta; fantastico. Lo bo ripara, cu despues bo no mester di e papel ey mas. Tambe ta bon pa sabi, cu no ta necesario pa bo mester sabi e speech den volgorde manera bo tin e scirbi. Tranquilamente bo por cambia e palabranan y pone un otro den su lugar, na momento cu bo ta dirigiendo bo mes via bo speech na e publico. . . No bira nervioso si bo a lubida algo, pero bin cu bo mes palabra e ora ey. Algo bon lo ta, pa sabi cuanto tempo bo speech por dura. Controla bo speech na bo cas, cu un oloshi.

Nunca presenta cu un speech largo di mas. Un speech largo por resulta den algo fastioso pa e presentenan. Mira pa bo keda cu bo mes estilo na momento cu bo ta tirando bo speech. Algo cu sigur lo wordo aprecia, ta pa bin cu algo di humor den bo speech. Dirigi bo mes cu un speech na un publico ta igual cu un obra. Pesey percura pa bo sabi bo speech bon. Deposita tur bo confianza den e speech cu bo ta bai tira. Percura pa cada palabra wordo bon pronuncia, pa tur hende por comprende kiko a wordo papia. Bin cu algo cu ta interesante pa e presentenan tende. Tene bo mes mas simpel cu ta posible den e palabranan cu bo ta bai usa. No usa palabranan mucho straña, cu talvez

nan no por comprende kiko bo kier meen. Mira pa semper bo tin e papel cu bo speech ariba dje cu bo, pa si encaso cu bo mester lubida algo. Si bo ta un persona cu mester haci uso di un bril pa lesa, anto percura pa semper bo tin bo bril cu bo. No purba di bin cu un speech mucho bunita. Corda di laga e presentenan hari un poco, pero no haci esaki di mas, pasobra no tin nada mas fastioso, pa mester para scucha un persona cu ta haya su mes pret. Importante tambe ta, pa no papia mucho liher. Exito y balor di bo speech lo bo realiza na momento cu e presentenan lo recompensa bo cu un fuerte aplauso.



Maria a bandona su famia pa Elizabeth Taylor



MARIA ANTOINETTA HERNANDEZ

Pa tur e otro enfermonan cu ta drumi den un di e hospitalnan di Los Angeles no tin nada otro mas cu e dama cu tambe ta drumi ey den ta Elizabeth Taylor. Y peor ainda pasobra e no kier haci intercambio di palabra cu ningun hende. Pero sin embargo tur bista tabata dirigi ariba dje, pasobra nan no sabi nada otro mas cu e muher cu ta drumi malo ey den ta e artista di cine Liz Taylor. E tin e mes un cabe, mes

un wowonan y e mes un figura. Pero e persona aki ta Elizabeth Taylor? No, esey no ta e persona cu e hendenan tabata imagina nan mes. Su nomber ta Maria Antoinetta Hernandez y e ta bin for di un pueblo chiquito di Mexico. Eynan e ta bibando hunto cu su casa y ocho yiunan. Den e pueblo unda cu Maria ta bibando e no sa tende otro mas cu si no ta esaki: "Pero caramba, abo si ta parce Elizabeth Tay-

lor." Tur dia casi e tin cu para tende e mes un palabra aki. Pero kiko mas bo kier si e ta parce e persona di Elizabeth Taylor. Maria Antoinetta Hernandez ta biba y soña cu e artista aki cual ta un di e muhernan mas bunita y popular di mundo.

Ariba un dia Maria a bin na tende cu Richard Burton lo bishita Mexico pa regla algun asunto pa filmacion di un pelicula. "Esaki ta mi

chens!" Maria mesora a pensa den su mes. Solamente e pensamiento cu e lo por haya su mes confronta cu e muher na cual e ta parce ya a haci su persona feliz. Anochi e no por a drumi di e bon ey mas y tambe su apetit di diripiente a kita.

E la cuminsa ta dirigi menos atencion na su cas y su yiunan. Y e encontramento a tuma lugar.

Maria Antoinetta Hernandez a sinti su mes e muher mas feliz di mundo. Richard Burton a keda sorpresa cu e por a encontra un muher cu tabata parce su señora asina tanto y e la invita Maria pa un bishita na su villa cual ta kedando na California. Por fin Maria Hernandez por sali for di e pobreza cu e ta bibando aden. Cu e poco placa cu e tabata tin gepsaar e la sali su so pa Hollywood. Pero envez cu e lo ser spera cu un bon bini e la ser desilusiona. E no a logra na drenta e villa di famia Burtons. Aunque con cu e la roga, Richard a keda tene su mes sordo. Tocante e invitacion haci na Maria tabata parce cu e no ta corda nada mas di esey. Yen di tristeza y tur malo pasobra e la bira victima di

Richard Burton e tabata dwal su so den e cayanan di Los Angeles. E la cuminsa tuma cualquier trabao cu e por a haya pa e por a keda na bida. E la traha como babysitter, como cria di cas, drecha cambernan na hotel y varios otro trabaonan pa un pago hopi abou. Por ultimo e la dicide di bebe un cantidad di pildonan di drumi pa asina e por libra for di e tristeza cu e la cay aden y a ser hiba



ELIZABETH TAYLOR

FRANS CROES Office Machines & Repair Shop

Nos ta drecha tur tipo di
machine di Oficina
Nos prijsnan ta combiniente
Servicio garantiza

Boerhaavenstraat 6
Tel: 22363
O'Stad, Aruba N.A.



for di su conocimiento na hospital. Maria a bin na scapa milagrosamente. Actualmente e ta na su pueblo atrobe. Un ilusion menos pero un experiencia mas gana. E cantidad di potretnan di su idolo a ser kita for di muraya. Y e number di Elizabeth Taylor hamas lo bolbe bek ariba su lipnan.

Pa discos, cartridges of cassette, si e ta graba **BABY BLUE DISCOTHEQUE**



1. Naila
2. El Pavo Real
3. Un poquito mas
4. Amantes
5. Mi dushi
6. Mi Castillo
7. Ora bo ta stima
8. Como me gusta
9. Panquero
10. Caminamos juntos
11. La Mugrosita
12. Las frutas de mi pais
13. Fuego en los bomberos
14. Mi loco mi loca
15. Take your time
16. Callate Corazon
17. Don't try that
18. Insoportablemente, bella
19. Cha, Cha, Cha Boom
20. Mi hija
21. Si decides volver
22. Si me dejas volver ahora
23. Let's get serious
24. Voy a pagar la luz
25. What's another year
26. Cu placa, sin placa
27. Soca Baptiste
28. Todo de olvida
29. Hey
30. Redashi

Rodolfo
Jose Luis Rodriguez
Delia
Julio Iglesias
Los Juveniles
Trio Huasteca
Boysy Croes
Los Paymas
El Gran Combo
Ivan
Pedrito Fernandez
Roberto Angiero
Papaio
Sonia Silvestre/Freddy Berras C.
The S.O.S. Band
Bobby Valentin
Crazy
Rudy Marquez
Pequeña Compania
Jose Alfredo Fuentes
Henry Salvas
Basilio
Jemaine Jackson
Oscar de Fontana
Johnny Logan
Boysy Croes
Blue Boy
Dimension Latina
Julio Iglesias
Aurora nobo amanecer

tiné bou direccion di **RUBEN DE MEY**, den Steenweg 6 B.

EL INVENTO

Si nos mester kere e palabra di dokter Keith Hearne, anto lo bira posible cu nos lo por bai experimenta e soñonan mas maravilloso cu ta existi. E hende hombernan lo por dren-ta e mundo di soño soñando cu su belleza preferi y e hende muher-nan por soña tranquilmente cu nan ta ricibiendo un sunchi for di John Travolta si encaso nan ta desea esa-

ki. Y pa esnan cu no ta interesa mu-cho den romance, lo por tin e pla-yanan mas bunita cu por existi hunto cu un cantidad di matanan di palma. Aunque cu tur e palabranan aki talvez ta resona un poco straña, sinembargo ta keda un pregunta: ta te con leuw mas e mundo aki lo hi-ba nos?

Hearne ta keda persisti cu tur esaki-nan ta posible cu su invento nobo: e machine soñador. E ta duna si e impresion di un professor ausente, cu ta hinca profundamente den su bukinan, y pa cual motibo e no por logra tur ora na sali di bon pa pone su teoria den practica.

Segun Hearne su aparato enverdad ta un invento sensacional, cual po-

SENSA- CIONAL



siblemente por haya su entrada ari-ba nos planeta pa reemplaza, droga, alcohol y hasta esnan cu ta desea e berdadero sex. Hasta Hearne a bi-sa, cu su machine por trece un hen-de den su soño te na un orgasme. Pa por logra na haci tur esaki posible, e ta haci uso di choquenán electrico cual ta stimula cierto excitacionnan hunto. Y con exactamente e por a bin na e conclusion aki, e no por duna un splicacion ariba esaki. Sola-mente cu e mester a keda 150 ano-chi lanta pa e por a tira bista ariba su porco chiquitonan cu cualnan e la haci e experimento cu su caha magico.

Resultado di henter esaki ta, cu su señora a bandona cas. Pero sinem-bargo esaki no a trece ningun sorto di strobacion pa Hearne. Cu tur su energia e la keda traha te cu e por a hinca henter e aparato den otro,

cual pronto e ta pensa di lansa ariba mercado. Mi no ta haci esaki pa bira rico e la bisa, pero si pa perfecciona mi experimento mas ainda.

Cu su machine e por busca na haya sabi ki ora su porco chiquitonan ta soñando. Despues e ta cuminsa mi-shi cu diferente impulso electrico. Den prome lugar ta pa sabi-cu e soñador ta bai soña of cu e ta soñando caba.

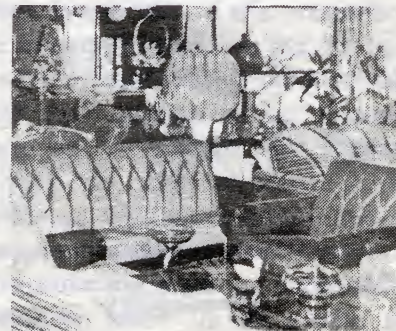
Pero tin hopi di drecha na e aparato ainda, e la laga sabi, pasobra te ainda e ta funciona cu solamente un par di impulso. Asina cu mi pone un otro mas, e consecuencia ta cu e ta despierta esun cu ta soñando. Pero mientras tanto ya e dokter a laga pone un paciente pa su invento tanto na Gran-Britania como na Estados Unidos.

LA PRINCESA

BO PALACIO DI MUEBLES

Set di Cama
Stoel pa veranda
Set di Sala
Lampi
Y mucho mas

Tel: 45541 - 45368



DRUMI Y LANTA CU UN SONRISA

Na momento cu nos bon Dios a descubri e baimento di soño, E mester tabata den un bon humor.

Pasobra ta kende no ta gusta drumi, y tur anochi ta desea pa nan por drenta e mundo di soño atrobe. Hasta mayoria parti di e hendenan ta bira hasta un poco tristo ora cu e soño bolbe bandonanan. E soño of e drumimento ta asina bon cu tur hende mes e ta haci contento of feliz di un of otro manera, sea cu ta e ambtenanan di belasting, of ta e politiconan. Hasta e persona cu semper sa camna cu un cara di bom, den su soño por tin e cara di mas cariñoso cu por existi. Soño ta algo delicado, bo mester por acepta esaki cu tur bo cuidou. Y si bo no cumpli cu esaki, bo por haya bo mes ta lora den bo cama sperando oranan ariba e soño cu no tin fin di bin. Ademas speramento ariba e soño den scur ta mucho mas peor cu keda warda ariba un amor den scuridad. Naturalmente bo por obliga

e soño di bini si pa medio di pildonan di drumi, pero esaki no ta algo cu e soño ta acepta cu amor. Un soño reforsa nunca no ta duna bo e satisfecho necesario, cu bo por haya ora cu e por bin di su mes. E soño ta algo cu kier duna nos e

ayudo pa nos por ta contento y cariñoso durante dia, pero pa e cumpli cu esaki e ta exige solamente di nos pa e ser bon ricibi.

Pildo di drumi e ta considera como su enemigo.

Un baby pa dia mester di su 23 ora



situa
panord di Trocadero
TEL: 24115

"Pa tur clase di comestible"

BERDURA
REFRESCO
FRUTA
SERBES



BIÑA
ICE-CREAM
TUR SORTO
DI BELEG

di soño pa dia, y un hende mester di dies ora di soño pa dia te cu su binticinco aña, mas despues solamente ocho ora, y hopi mas despues e por keda satisfecho tambe cu menos soño pa dia. Y si bo no kier tene bo mes na e reglamentonan aki y cu bo ta haya bon pa cu bo diesocho aña bo por drumi mes tanto cu un di trinta aña, anto e soño ariba un dia por laga bo tranquilmente pa bo cuenta. Pero tin diferente mas manera cu bo por core cu e soño for di bo. Por ehemplo den anochi ora cu bo ta ariba bo cama y keda pensa ariba tur e problemanan cu bo a encontra bo mes ariba e dia ey. Esaki no solamente ta malo pa e soño, pero tambe e por haci daño na bo salud. Nunca den anochi no bai sinta pensa ariba algo fastioso. Esakinan durante scuridad ta parce mas peor ainda cu en realidad nan ta, pasobra lo bo ta cansa di e dia cu bo a termina y bo nervionan lo ta hopi molestia; y pa e mes un cosnan cu bo a pasa aden di menos alegria y cu bo ta bai drumi cu un pensamiento rabia, bo mester por lanta pa su mayan mainta cu un sonrisa ariba bo cara. Trata ora bo subi bo cama na pensa ariba algo divirtido. Esaki sigur lo por yuda bo na drenta e mundo di soño cu un bon humor. Nunca no bai drumi despues di comemento. Bo ta drumi mas facil si bo barica no ta di e yen ey. Bo camber semper mester ta fresco. Esaki ta algo hopi saludable. Lastima cu awendia mayoria parti di nos hendenan ta drumi den un aire artificial. Naturalmente nunca ami no por bisa un hende con of kiko e mester haci pa e drenta e mundo di soño mas facil y na un mihor manera. Esaki cada hende na nan manera mester trata na descubri esey cual ta e mihor manera pa nan mes. Uno ta gusta drumi ariba su barica, un otro por drumi bon solamente si e drumi ariba su banda drechi. Mientras cu otro ta drumi tur bola, y otro ta drumi cu nan man bou di nan cabez. Cualquier medio cu por yuda pa un bon soño ta bon. Drumimento prome cu mei-anochi ta e soño di mas profundo, kier meen



**ODUBER
KAN**

NASSAUSTRAT 42 - 44

OPTICA
ZEISS
UMBRAMATIC

Christian Dior
Ray-Ban

CAMARAS:
KONICA - YASHICA
LEITZ etc.

anto e soño di mas salud tanto pa bo curpa y bo nervionan. Pa e motivo aki ta bon pa drumi semper na ora. Tambe den bo soño bo por encontra bo den e mundo di soñamento, esaki ta algo perteneciendo na e soño. Naturalmente un bon soño semper ta algo cu tin su placer cu ne. Pero tambe un soño malo tin su parti bon, pasobra bo mester ta contento di por despierta realizando cu ainda bo tin bida pa sigui disfruta di nos dushi mundo. Loque si cu no ta na su lugar ta haci abuso di drumimento. Pero di tur manera ta bai un palabra di respect pa esnan cu tur mainta tempran ta lanta cu un sonrisa ariba nan cara bou di fluitmento di un bunita melodia y tambe pa esnan cu ya pa 6'or, ora cu dia habri ta cuminsa cu

nan ejercicio di tur dia. Un bon manera pa bo lanta tempran pa cumpli cu bo deber ta pone bo wekker dies minuut delanta. E dies minuutnan ey bo por haci uso di dje pa asina costumbra cu e idea atrobe cu e anochi atrobe ta pertenece na pasado. Pero aunque cu bo no ta un di e personanan cu ta gusta drumi largo, sin embargo bo no mester core bula lanta for di cama. Rek bo mes tranquilmente te con hopi cu bo por y cuminsa e dia cu e convencimento cu e dia nobo para bo dilanti sigur lo bai ser un bon dia pa bo. Lo bo ser sigur un persona feliz ora cu e canto di e pajaronan lo brinda bo nan melodia precioso y e solo di tur dia cu su rayonan di oro yama bo un bon dia.



Situa panord di Trocadero
Tel.: 24115
ta anuncia
ganadornan di su concurso - 1 augustus 1980

1e premio Fls. 250,- Eumice - San Barbola 13
2e premio Fls. 100,- Yoyce Gumbs - Ouillstraat 31
3e premio Fls. 50,- Ronald Kock - Weg Fontein 96
4e premio Fls. 50,- Thomasita Croes - Sta. Cruz 55
5e premio Fls. 50,- Gerda Legito - Neptunesstr. 12

Proximo sorteo lo ta 1 september 1980
cumpra barata y gana placa
na
CAMPEON SELFSERVICE

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD

E BON OBRA

Un tata tabata hopi rabia mes. Su yiu di 13 aña kende ta un padvinder a yega casi dos ora laat cas. Rabia e tata a bise:

"Mi yiu, pa straf awe nochi bo ta bai drumi sin come."

"Pero papa, mi no por yuda cu mi ta laat, como padvinder mi mester a haci algo bon. Y ora cu mi ta biniendo pa cas, mi a mira un muher bieuw para canto di caminda net unda ta hopi druk y mi a yude pa crusa caya."

"Pero mi yiu, mi no ta kere cu bo ta tin mester di dos ora pa yuda e muher bieuw crusa caya."

"Si papa, pasobra e muher bieuw no tabata kier a crusa caya."

PICHIRI

Bo a tende caba di e homber pichiri cu ta bai cama cu su suegra pa asina e por spaar su señora bunita?

CU "LOS WOIS WOIS"

CONSULTA

Un muher bieuw bishitando un dokter pa consulta.

"Ta trata tocante sex, doker. E no ta bai di e bon ey mas."

"Cuanto aña bo tin?" e dokter a puntre.

"78."

"Y bo casa?"

"83, dokter".

"Y ki dia bo a ripara esey pa prome biaha?"

"Ayer nochi y awe mainta, dokter....."

EDUCACION DI SEX

Un tata bisando na su yiu di diesdos aña.

"Mi yiu, mi ta kere cu a bira tempo pa nos por papia cu otro tocante sex."

"No ta un mal idea papa. Pero ta kiko tocante di sex papa kier sabi?"

KING KONG

Un homber a yega cu su cacho na un theater, na unda tabata bai tin un presentacion di e pelicula King-Kong y a pidi dos ticket pa entrada. "Kiko...un cacho? E cacho ey tambe mester dreña den e theater aki?" e bendedor di ticket cu un cara asombra a puntra.

"Si, e cacho a lesa e buki di King-Kong ayera nochi y awor e tin gana di mira su pelicula tambe....."

Muebleria "TU HOGAR"

NA UNDA BO EXITO PA MUEBLA BO CAS TA GARANTIZA
CU PRIJSNAN DI ALCANSA PA UN Y TUR



Stoel - Set di cama - lampi - kashi - television,
Rustbed - stoel di zoya - cuadro - set di sala - tapijt,
Wandmuebel - mesa di sala - tela pa cortina - oloshi pa muraya,
Set di cama pa mucha - stoel pa veranda - tela pa cortina etc. etc.

NOS TIN TUR LOQUE BO MESTER PA MUEBLA BO CAS

Tel: 21371 - 23690

Dakota, Aruba N.A.

FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



36 FLAVORS

Lady
Borden



ALL NATURAL ICE CREAM

FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY

IMPORTED

**KING SIZE
BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER — NASSAUSTRAT — SAN NICOLAS

OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY

FERGUSONSTRAAT 116

TEL: 21470 — 22345